



BDF - German Charity Fund
BDF 一般社団法人在日ドイツ人支援基金

he

Higashi-Azabu Kyuei Bldg. 4F, 3-7-3,
Higashi-Azabu, Minato-ku, Tokyo
106-0044
www.bdf-japan.org

Tokyo, Oktober 2026

ST. MARTINSESSEN DES BDF

Freitag, 13. November 2026

18:30 Empfang - 19:00 Essen

Bistro Le Petit Tonneau

〒105-0001 東京都港区虎ノ門 2-1-1 商船三井ビル 1F

Telefon: 03-5545-4640

**Sehr geehrte Damen und Herren,
liebe Freunde und Förderer des BDF,**

wenn die Tage kürzer werden und das Fest des heiligen Martin naht, erinnern wir uns an einen Menschen, dessen Name bis heute für Mitmenschlichkeit, Großzügigkeit und tätige Nächstenliebe steht. Die Überlieferung erzählt, wie Martin seinen Mantel mit einem frierenden Bettler teilte. Aus einer einfachen Geste wurde ein bleibendes Zeichen der Menschlichkeit. Bis heute lädt uns der heilige Martin ein, auf die Bedürfnisse unserer Mitmenschen zu achten und dort zu helfen, wo Hilfe gebraucht wird.

In diesem Geist laden wir Sie herzlich zum diesjährigen **St. Martins-Dinner des BDF** ein.

Der BDF – German Charity Fund unterstützt seit vielen Jahrzehnten Deutsche und ihre Angehörigen in Japan, die durch Krankheit, Alter, persönliche Schicksalsschläge oder wirtschaftliche Notlagen auf Hilfe angewiesen sind. Die Erlöse unserer Veranstaltungen ermöglichen es, diese wichtige Aufgabe fortzuführen und Menschen in schwierigen Lebenssituationen konkrete Unterstützung und neue Hoffnung zu schenken. Der BDF finanziert seine Arbeit wesentlich durch Spenden und Benefizveranstaltungen wie das traditionelle Martins-Dinner.

Freuen Sie sich auf einen festlichen Abend in stilvollem Ambiente, auf anregende Gespräche, kulinarische Genüsse und die Begegnung mit Freunden und Förderern des BDF. Gemeinsam möchten wir die Tradition des heiligen Martin lebendig halten und zugleich ein Zeichen der Verbundenheit und Solidarität innerhalb unserer deutschsprachigen Gemeinschaft in Japan setzen.

Der Teilnahmebeitrag beträgt **22.000 Yen pro Person**. Mit Ihrer Teilnahme unterstützen Sie unmittelbar die Arbeit des BDF und helfen Menschen, die auf unsere Hilfe angewiesen sind. Bitte überweisen Sie den Betrag auf das unten angeführte Konto.

„BDF – We share warmth, hope and humanity.“

Anmeldung

Wir bitten um Ihre geschätzte Anmeldung bis zum **30. Oktober 2026** unter event@bdf-japan.org.
Damit wir den Abend sorgfältig vorbereiten können, teilen Sie uns bitte bei Ihrer Anmeldung die Anzahl der teilnehmenden Personen sowie Ihre Wahl des Hauptgerichts mit:

- ☐ Fleischgericht
- ☐ Fischgericht

Im Namen der Menschen, denen die Arbeit des BDF zugutekommt, danken wir Ihnen bereits heute sehr herzlich für Ihre Unterstützung und Ihre Verbundenheit. Wir würden uns freuen, Sie am St. Martins-Dinner persönlich begrüßen zu dürfen und gemeinsam mit Ihnen einen Abend im Zeichen von Gemeinschaft, Dankbarkeit und gelebter Nächstenliebe zu verbringen.

Mit herzlichen Grüßen

Wolfgang Bierer
BDF-Vorsitzender

Charity Bank Account
Account Name: シヤ) サ* イニチト* イツジ* ソシエン
Account Type: Ordinary
Account Number: 3198537
Bank: Mizuho Bank
EBISU BRANCH (188)